

## План ОНР и ранее неизвестный коронавирус (COVID-19)



### Участники плана Oregon Health Plan застрахованы

Я являюсь участником плана ОНР, и мне нужно пройти тест на COVID-19? Это покрывается страховкой. Мне нужно пребывать в больнице из-за COVID-19? Это также покрывается страховкой.

- Выезд из штата? Страховкой покрывается экстренное тестирование и госпитализация для лечения COVID-19.
- Я являюсь участником программы CAWEM (Citizen/Alien Waived Emergent Medical [Дополнительная программа по возмещению экстренных медицинских расходов для граждан и иностранцев])? Программа CAWEM обеспечивает страховое покрытие только в экстренных случаях. Во время чрезвычайного положения в стране страховкой покрываются тестирование и госпитализация, даже если Вы не получаете помощь в отделении неотложной помощи.
  - Если у Вас страховое покрытие CAWEM для беременных (также известное под названием CAWEM Plus), тестирование и госпитализация также покрываются.

У Вас не обязательно должны проявляться симптомы в случае заболевания COVID-19. Узнайте у своего врача о том, как пройти тестирование если Вы:

- Находились рядом с кем-то, у кого был получен положительный результат теста на COVID-19.
- Находились в больших группах людей с подтвержденными случаями заболевания COVID-19, например, в школе, приюте, доме престарелых или на заводе.
- Мигрант или сезонный сельскохозяйственный рабочий.

## **Ваше страхование по плану ОНР не прекратится во время этой национальной чрезвычайной ситуации**



Для нас важно Ваше здоровье. Начиная с 18 марта 2020 г., если Вы являетесь участником плана ОНР, Вы застрахованы. Вы застрахованы, даже если получите письмо, в котором говорится, что Ваше участие в плане ОНР прекращается или Вы больше не отвечаете требованиям. Ваши льготы по плану ОНР не прекратят свое действие.

## **Федеральные экстренные выплаты не повлияют на Ваше право на участие в плане ОНР**



Федеральное правительство рассылает стимулирующие чеки для оказания помощи семьям во время чрезвычайной ситуации в связи с COVID-19. Также увеличивается размер пособий по безработице. Увеличение выплат по стимулирующим чекам и размера пособий по безработице не повлияет на Ваше право на участие в плане ОНР. Эти денежные средства не будут учитываться, когда Вы подаете заявку на участие или сообщаете об изменении в Вашей семье.

## **Получайте рецепты по почте вместо того, чтобы идти в аптеку**

Участники плана ОНР могут получать многочисленные рецептурные препараты по почте. Узнайте в своей аптеке, возможно ли бесплатно отправлять Вам рецептурные препараты по почте.



Если Вам нужна помощь, позвоните в Вашу ССО (Coordinated Care Organization [Организация, предоставляющая скоординированную помощь]) и задайте вопрос по поводу услуг аптек, высылающих препараты по почте. Вы также можете изучить руководство участника плана для получения более подробной информации. Найти контактную информацию Вашей ССО и руководство можно по адресу <http://bit.ly/CCOplans>.

Если Ваша аптека больше не отправляет рецептурные препараты, Вы можете воспользоваться услугами Postal Prescription Service. Позвоните по номеру 800-552-6694 или зайдите на сайт [www.ppsrx.com](http://www.ppsrx.com), чтобы зарегистрироваться.

## Не испытывайте нехватки необходимых лекарств, пополняйте их запас предварительно за две недели



Важно продолжать прием лекарств в соответствии с предписаниями. Пополняйте запас необходимых лекарств по крайней мере за две недели перед тем, как они закончатся. Вы можете попросить об экстренной доставке лекарств.

В этом могут помочь аптеки. Если фармацевт говорит, что «слишком рано», скажите ему, что Вам нужно пополнить запас лекарств прямо сейчас из-за чрезвычайной ситуации, вызванной COVID-19.

## Оставайтесь дома и проводите встречи с врачом с помощью телефона, видеосвязи и сети Интернет



Вы можете назначать встречи, общаться с Вашими врачами и получать помощь, не покидая свой дом. Это называется «телемедицина», и она бесплатна для всех участников плана ОНР. Поговорите с Вашим лечащим врачом или другими врачами о назначении встречи для получения телемедицинских услуг. Вы также можете обратиться в Вашу ССО.

Если Вам нужен устный переводчик или помощь на другом языке или в другом формате, сообщите об этом Вашему врачу. Они готовы Вам помочь.

## Вам нужна медицинская страховка? Подайте заявку на сайте ONE.Oregon.gov уже сегодня



Во время этой национальной чрезвычайной ситуации важно, чтобы Вы имели доступ к необходимой Вам медицинской помощи. План Oregon Health Plan предусматривает бесплатное медицинское страхование для тех, кто соответствует требованиям. Вы можете стать участником плана ОНР, даже если в прошлом Вы получили отказ.

Подать заявку на участие в плане ОНР теперь проще, чем когда-либо прежде. Подайте заявку уже сегодня на сайте [ONE.Oregon.gov](http://ONE.Oregon.gov) или позвоните по номеру 800-699-9075. Ожидание может быть долгим. Вы также можете получить бесплатную помощь от местного представителя общественности. Найти его можно на сайте <http://bit.ly/ohplocalhelp>.

## Узнайте больше о COVID-19 и о том, что происходит в штате Орегон

- [Информация о плане Oregon Health Plan и COVID-19](#) для участников плана.
- [Свежая информация о COVID-19 от Управления здравоохранения штата Орегон \(Oregon Health Authority\)](#), касающаяся случаев заражения, инструкций, типичных вопросов и многого другого.
- [Свежая информация о COVID-19 от DHS \(Department of Health Safety \[Департамент здравоохранения\]\)](#), касающаяся продуктовых льгот, экстренной помощи и многого другого.
- [Национальная информация о COVID-19](#) от Центров по контролю и профилактике заболеваний.
- Ресурсы и информация о кампании [«Безопасный и процветающий» \(Safe and Strong\)](#) для обеспечения общественного здоровья и процветания.

Вы можете получить этот документ на других языках, крупным шрифтом, шрифтом Брайля или в предпочитаемом Вами формате. Обратитесь к сотрудникам плана Oregon Health Plan по телефону 800-273-0557. Мы принимаем все переключаемые звонки; кроме того, вы можете звонить по номеру 711.